

# Invasive Group A streptococcal infection (iGAS) me ōna pāpātanga

Ko te pokenga Invasive Group A streptococcal (iGAS) he mate kitakita kino ka takea mai i te kitakita e kīia ana ko te Group A *Streptococcus* (GAS).

Ka kino te māuiui ina uru tēnei kitakita ki ētahi wāhanga o tō tinana pēnei i te toto, i te uaua, me te ara whakawhānau i muri i te whānautanga o te pēpi.

Mā te iGAS e tino māuiui ai te tangata, e mate ai rānei i ētahi wā. Me mātua kimi āwhina, kia wawe.



## Ngā tohumate – Ngā āhuatanga ka kitea, ka rangona

Ko ngā tohumate o te iGAS, he:

- kirikā (he wera te kiri, he korohāwini, he neke atu i te 38°C te kirikā)
- whana te korokoro (he tohutohu anō kei te whārangi e whai ake nei)
- ānini māhunga
- māngeongeo te kiri harehare, he mamae rānei (he tohutohu anō kei te whārangi e whai ake nei).
- manawa hē
- kino te ngau o te mamae i te ringa, i te waewae



## Te rapu āwhina hauora

Mēnā ko koe, ko tētahi rānei i tō whare ka pāngia e ngā tohumate o te iGAS, ka tere māuiui rānei, me he anipā rānei kei a koe, tēnā, kia wawe te rapu āwhina hauora. He mea nui tēnei mēnā kua pātata koe, tētahi atu rānei ki tētahi tangata kua pāngia e te iGAS.

Me wawe te whakapā atu ki tō GP, ki tō kaiwhakarato hauora me te kimi āwhina. Waea atu rānei ki Healthline **0800 611 116** ahakoa te hāora o te rā 24/7 mō ētahi tohutohu hauora kore utu, me ētahi mōhiotanga hei ārahi i tō ara whakamua. Ina tūpono ohotata, waea atu ki **111**.

Mēnā ehara te reo Pākehā i tō reo tuatahi, he kaiwhakamāori kei a Healthline. Mēnā he hauātanga ōu, he tangata Turi koe, he taringa āhua turi ōu, he tangata turi matapō koe, he ārai whakaputa kupu rānei ōu tēnā tirohia ngā ratonga hauora e rārangi mai ana kei te hiku o tēnei pepa pārongo.



## Te rere o te iGAS

Ko ngā kitakita e takea mai ai te iGAS ka kaha kitea i te korokoro me te kiri. Ka rere te kitakita ka mare ana, ka tīhei ana, ka kahi ana, ka pātata ana te tangata. Ahakoa kei a koe pea ēnei kitakita ehara i te mea ka māuiui koe.



## Te hunga ngāwari kia pāngia

Ka pā pea te iGAS ki a wai, engari he nui ake te tūpono ka pāngia mēnā kua tata koe ki tētahi atu e pāngia ana e te iGAS, pēnei i:

- ngā mema o te whānau, me ō hoa noho
- te hoa piri tata, te whaiāipō.

Ko te nuinga o ngā tāngata ka tata atu ki tētahi e pāngia ana e te iGAS kāore e māuiui, engari me mātua mataara tonu ki ngā tohumate.



## He tohutohu motuhake mō ngā mātua me ngā pēpi

Ki te pāngia tētahi kātahi anō ka whakawhānau pēpi, tāna pēpi rānei e te iGAS i roto i ngā rā 28 i muri i te whānautanga, me whai rongoā te matua, te pēpi rānei kāore e pāngia ana e te iGAS, kia kore ai ia e māuiui. Ka āwhina tētahi tākuta, tētahi kaiwhakarato hauora rānei i a koe kia whai i te rongoā e tika ana.



## Te Kaupare i te Mate

Me whakaheke i te tūpono ka pāngia koe e te iGAS mā:

- **te horoi ringaringa:** Whakamahia te hopi me te wai, horoia kia pai, ā, kia tika te whakamaroke.
- **te tāpi i ngā motunga kiri:** kia āta tiakina ngā motunga kiri kia mā, kia tāpia.
- **te kaiponu i ō rawa whaiaro:** Kāore e tika kia tohaina ngā mea pēnei i ngā tauera, i ngā kapu, i ngā paraihe niho. Mēnā he take me hāpai te tokorua i te rawa kotahi pēnei i te tauera, me mātua horoi ki te hopi horoi kākahu, ka tohaina ai.



## Me aha te pāpātanga?

Mēnā i tata koe ki tētahi tangata e pāngia ana e te iGAS, e pai ana tō mahi i ngā mahi o ia rā, engari me mataara ki ngā tohumate o te iGAS mō te 30 rā.

**Ina whana tō korokoro, tērā rānei o tētahi o tō whare hei ngā rā 30 e tū mai nei, ā,**

- he Māori koe, he tangata nō Te Moananui-a-Kiwa rānei, ā, kei waenganui i te 3 me te 35 tau te pakeke
- he whanaunga kei te kāinga i pāngia e te mate rūmātiki i mua.

Me mātua whakapā atu koe ki tō tākuta, ki tētahi kaiwhakarato hauora rānei ahakoa kāore pea he tohumate. Me whakamōhio atu koe kua pātata koe ki tētahi e pāngia ana e te iGAS.

**Ina pā mai te mate kiri ki a koe, ki tētahi rānei o tō whare hei ngā rā 30 e tū mai nei,** he mea nui kia whakapā atu koe ki tō tākuta, tētahi rānei o ngā kaimahi hauora. Me whakamōhio atu kua pātata koe ki tētahi e pāngia ana e te iGAS.

**Ki te māuiui koe hei ngā rā 30 e haere ake nei,** me wawe te whakapā atu ki tō tākuta, ki tō kaiwhakarato hauora rānei. Me whakamōhio atu koe kua pātata koe ki tētahi e pāngia ana e te iGAS. Me hari anō hoki i tēnei puka hei whakaatu atu ki a ia.



## Mō te kupu āwhina hauora koreutu

- Toroa te paetukutuku o Hauora Aotearoa | Te Whatu Ora [healthnz.govt.nz/igas](https://healthnz.govt.nz/igas)
- Waea atu ki Healthline **0800 611 116** ahakoa te hāora o te rā 24/7 mō ētahi tohutohu hauora koreutu, me ētahi mōhiotanga hei ārahi i tō ara whakamua. E wātea ana ki a koe he kaimātai hauora Māori ki te waea koe i waenga i te 8am me te 8pm. He ratonga whakawhiti reo, NZ Relay Service hoki e wātea ana ki a koe.
- Mō te hunga e noho ana, e toro ana rānei ki ngā wāhi tuawhenua, ka taea te whakapā atu ki tētahi tākuta i ngā hāora kore mahi ki Ka Ora Telecare **0800 2 KA ORA (0800 252 672)** rānei [kaora.co.nz](https://kaora.co.nz). Kei te wātea tēnei ratonga mai i te 5.00pm ki te 8.30am i ngā rā o te wiki, ā, 24 hāora te wātea hei ngā rā whakatā me ngā hararei tūmatanui.
- He ratonga kore utu te NZ Relay Service, kei [nzrelay.co.nz](https://nzrelay.co.nz) mēnā he tangata Turi koe, he taringa āhua turi ōu, he tangata turi matapō koe, he ārai whakaputa kupu rānei ōu.



## Disability Immunisation Helpline

- He waea motuhake mō te hunga hauā e wātea ana i te Mane ki te Paraire, mai i te 8.00am ki te 5.00pm. Waea koreutu ki **0800 11 12 13**, tukua rānei he kuputuhi ki **8988** mō ētahi kupu āwhina, whakamārama, me toro rānei i a [healthpoint.co.nz/disability-helpline](https://healthpoint.co.nz/disability-helpline)